

## **THERMAL WIRE STRIPPER**

**FT-802**

### **Bedienungsanleitung**



Vielen Dank für den Kauf des  
thermischen Abisolierers HAKKO FT-802.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des  
HAKKO FT-802 unbedingt diese Anleitung durch.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren  
Nachschlagen leicht zugänglich auf.



# Inhaltsverzeichnis

<b>1. PACKLISTE UND TEILEBEZEICHNUNGEN.....</b>	<b>1</b>
<b>2. TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>1</b>
<b>3. WARNUNGEN, VORSICHTSHINWEISE UND HINWEISE.....</b>	<b>2</b>
<b>4. ZUSAMMENBAU.....</b>	<b>3</b>
4-1 Klingen .....	3
4-1-1 Klingen anbringen .....	3
4-1-2 Klingen entfernen.....	3
4-1-3 Klingenthaler .....	3
4-2 Basisstation .....	4
<b>5. ANWENDUNG .....</b>	<b>4</b>
5-1 Bedienung und Anzeige (Schalter und Bedienungstasten) .....	4
5-2 Ausgangsleistung einstellen/ändern.....	4
5-3 Griff.....	5
5-3-1 Anbringen des Leitungseinstellers .....	5
5-3-2 Anwendung des Leitungseinstellers .....	6
5-3-3 Ein Kabel abisolieren .....	6
<b>6. PARAMETER EINSTELLEN .....</b>	<b>7</b>
6-1 Parametereinstellungstabelle .....	7
6-2 Parametereinstellungsverfahren .....	8
<b>7. WARTUNG .....</b>	<b>12</b>
<b>8. INSPEKTION.....</b>	<b>12</b>
<b>9. FEHLERSUCHE.....</b>	<b>13</b>
<b>10. TEILENUMMER .....</b>	<b>13</b>

※ 各言語（日本語、英語、中国語、フランス語、ドイツ語、韓国語）の取扱説明書は以下のURL、HAKKO Document Portalからダウンロードしてご覧いただけます。

（商品によっては設定の無い言語がありますが、ご了承ください）

\* 各國語言(日語,英語,中文,法語,德語,韓語)的使用說明書可以通過以下網站的HAKKO Document Portal 下載參閱。  
(有一部分的产品沒有設定外語對應,請見諒)

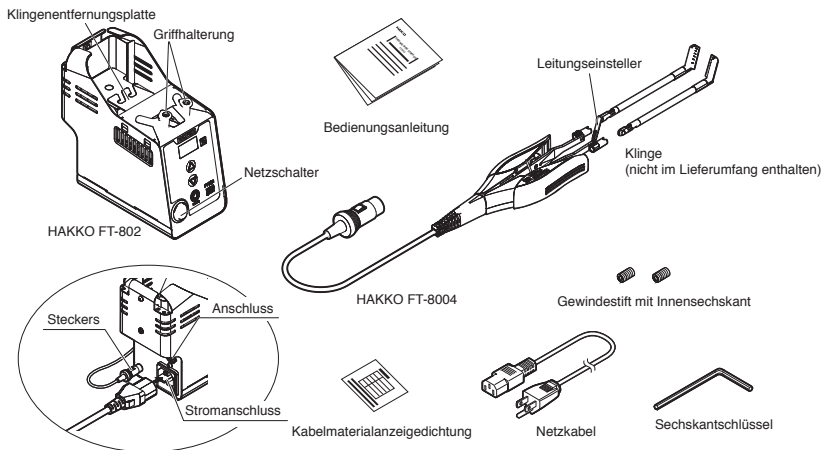
\* Instruction manual in the language of Japanese, English, Chinese, French, German, and Korean can be downloaded from the HAKKO Document Portal.  
(Please note that some languages may not be available depending on the product.)



<https://doc.hakko.com>

# 1. PACKLISTE UND TEILEBEZEICHNUNGEN

Überzeugen Sie sich davon, dass alle unten aufgeführten Teile in der Verpackung enthalten sind.



## ● PACKLISTE

HAKKO FT-802-Basisstation .....	1
HAKKO FT-8004-Griff .....	1
Netzstecker .....	1
Kabelmaterialanzeigedichtung .....	1

Sechskantschlüssel (1,27 mm) .....	1
Bedienungsanleitung .....	1
Gewindestift mit Innensechskant (M2,5 x 2,5) ...	2

## 2. TECHNISCHE DATEN

### • HAKKO FT-802

Leistungsaufnahme	76 W
-------------------	------

### • Basisstation

Ausgabe	AC 20 V
Abmessungen	76 (W) x 159 (H) x 161 (D) mm
Gewicht	1,6 kg

### • Griff (HAKKO FT-8004)

Leistungsaufnahme	72 W
Kabellänge	1,6 m
Länge (ohne Kabel, Klinge)	153 mm
Gewicht (ohne Kabel, Klinge)	47 g

### - HINWEIS -

- Die technischen Daten und das Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Dieses Produkt ist gegen elektrostatische Entladungen geschützt.

## ⚠ VORSICHT

Dieses Produkt enthält Elemente wie z. B. elektrisch leitende Kunststoffteile und eine Erdung von Handstück und Basisstation als Maßnahmen zum Schutz des zu löttenden Geräts vor den Auswirkungen statischer Elektrizität.

Beachten Sie unbedingt die folgenden Anweisungen:

- Der Griff und andere Kunststoffteile sind keine Isolatoren, sie sind Leiter. Wenn Sie Teile ersetzen oder reparieren, lassen Sie hinreichende Vorsicht walten, damit unter Strom stehende elektrische Teile nicht freigelegt werden und das Isoliermaterial nicht beschädigt wird.
- Das Gerät muss während des Gebrauchs geerdet sein.

### 3. WARNUNGEN, VORSICHTSHINWEISE UND HINWEISE

Warnungen und Vorsichtshinweise befinden sich an kritischen Stellen in diesem Handbuch, um die Aufmerksamkeit des Bedieners auf wesentliche Elemente zu lenken. Sie sind wie folgt definiert:

**⚠️ WARNUNG:** Die Nichtbeachtung einer WARNUNG kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

**⚠️ VORSICHT:** Die Nichtbeachtung eines VORSICHTSHINWEISES kann zu einer Verletzung des Bedieners oder zu Schäden an den eingesetzten Teilen führen.

**HINWEIS:** Ein HINWEIS zeigt ein Verfahren oder einen Punkt an, der für den beschriebenen Vorgang wichtig ist.

#### **⚠️ WARNUNG**

**Nach dem Einschalten kann die Temperatur der Klinge auf bis zu 800°C steigen. Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verbrennungen führen oder einen Brand verursachen. Halten Sie sich unbedingt an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.**

- Vermeiden Sie eine Berührung der Klinge oder der Metallteile in der Nähe der Klinge.
- Lassen Sie nicht zu, dass die Klinge in die Nähe von entzündlichen Materialien kommt oder diese berührt.
- Informieren Sie andere Personen im Umfeld, dass das Gerät heiß ist und nicht berührt werden darf.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht gebraucht wird oder unbeaufsichtigt ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie Teile austauschen oder den HAKKO FT-802 lagern.
- Platzieren Sie den Griff auf dem Griffhalter, wenn Sie den HAKKO FT-802 nicht verwenden.
- Die Einheit ist nur für eine Theke oder Werkbank geeignet.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben, und sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

**Halten Sie sich an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Unfälle oder Schäden am Gerät zu vermeiden.**

#### **⚠️ VORSICHT**

- Verwenden Sie den HAKKO FT-802 nicht für andere Anwendungen als das Abisolieren.
- Schlagen Sie die Klinge nicht gegen die Werkbank, um abgestreifte Isolationsreste zu entfernen. Dadurch wird die Klinge beschädigt.
- Modifizieren Sie den HAKKO FT-802 nicht.
- Lassen Sie den HAKKO FT-802 nicht nass werden und benutzen Sie ihn nicht mit nassen Händen.
- Da bei der Benutzung des Abisolierers Rauch entsteht, sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs.
- Verwenden Sie nur Original HAKKO Ersatzteile.
- Achten Sie darauf, den Stecker beim Einsetzen oder Entfernen des Eisenkabels zu halten.
- Tun Sie während der Benutzung des HAKKO FT-802 nichts, was Verletzungen oder physische Schäden verursachen könnte.

## 4. ZUSAMMENBAU

### 4-1 Klingen

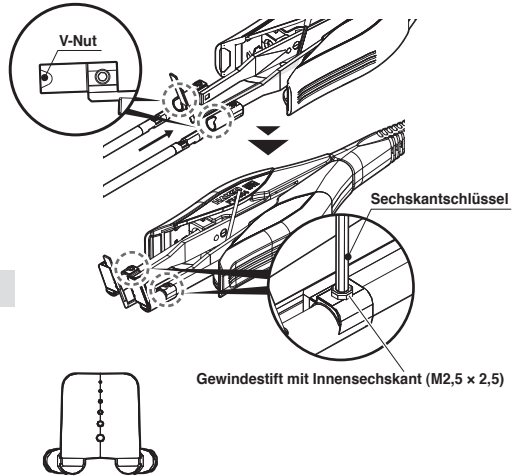
#### 4-1-1 Klingen anbringen

1. Setzen Sie die Klingen vollständig ein und richten Sie dabei die V-Nut jeder Klinge an der V-Nut des Montageflansches aus. Drücken Sie, bis die Klingen bündig am Montageflansch ansitzen.
2. Setzen Sie die Gewindestifte mit Innensechskant ein, aber ziehen Sie diese noch nicht fest.

#### – HINWEIS –

Die Klingen werden nicht beheizt, wenn nicht beide Klingen vollständig eingesteckt sind. Benutzen Sie die Klingen immer zusammen.

3. Befestigen Sie es mit einem Finger, sodass die Spitze eines Schwerts nicht funktioniert. Ziehen Sie die Innensechskant-Stellschraube mit dem Sechskantschlüssel fest, um die Klingen zu sichern.

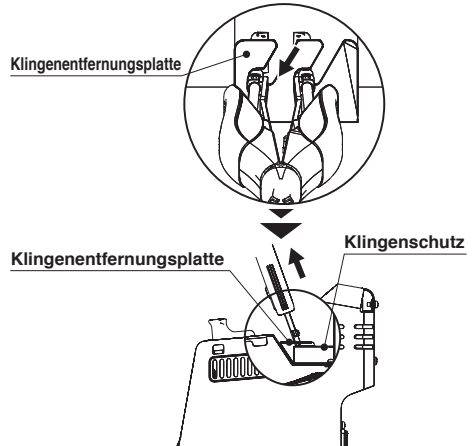


#### 4-1-2 Klingen entfernen

1. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Klingen ausreichend abgekühlt sind.
2. Entfernen Sie die Schrauben mit dem Sechskantschlüssel und entfernen Sie die Klingen mithilfe der Klingenenfernungsplatte des Hauptkörperblatts.

#### ⚠ VORSICHT

- Achten Sie beim Herausziehen oder Einsetzen der Klingen darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Prüfen Sie vor dem Herausziehen der Klingen, ob diese ausreichend abgekühlt sind.

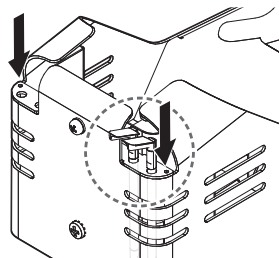


#### 4-1-3 Klingenhalter

Die ausgebauten Klingen können wie rechts gezeigt in die Halterung eingesetzt werden. Ein Sechskantschlüssel kann an der Position des Pfeils platziert werden.

#### – HINWEIS –

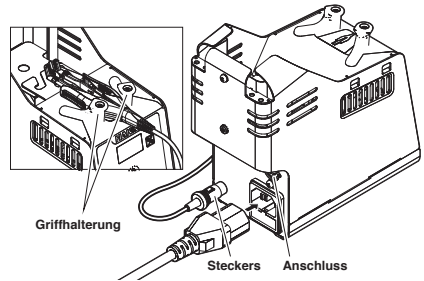
Legen Sie die entfernte Klinge in den Klingenhalter.



## 4. ZUSAMMENBAU (Fortsetzung)

### 4-2 Basisstation

1. Schließen Sie das Netzkabel an die Buchse auf der Rückseite der Basisstation an.
2. Legen Sie das HAKKO FT-8004 mit den Klingen nach oben auf den LötKolbenhalter.
3. Stecken Sie den Stecker des Handstücks in die Buchse.
4. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.



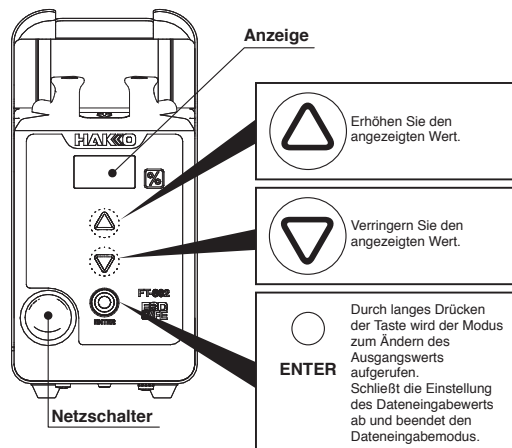
## 5. ANWENDUNG

### 5-1 Bedienung und Anzeige (Schalter und Bedienungstasten)

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. **888** leuchtet 2 s auf.
3. Der angezeigte Ausgangswert blinkt. Wenn die Temperatur angestiegen ist und sich stabilisiert hat, hört der angezeigte Wert auf zu blinken und leuchtet dauernd. Das Gerät ist einsatzbereit, wenn der angezeigte Wert dauernd leuchtet.

\* Stellen Sie den Ausgangswert gemäß der folgenden Tabelle der Kabelmaterialien ein. indication table.

Material	Ausgangswert (%)
PVC	10
PE	10
PA	20
PVDF	30
ETFE	40
SI	45
PTFE	55



### - HINWEIS -

Die Ausgangswerte hängen von den Werten in der oben stehenden Tabelle ab, je nach Zusammensetzung und Querschnitt der Kabel. Darüber hinaus kann es erforderlich sein, höhere Werte einzustellen, wenn die Klingen oxidiert sind oder der Wartungszustand es erforderlich macht.

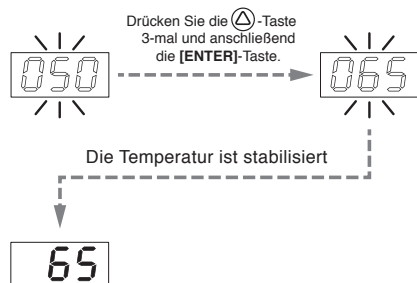
### ⚠ VORSICHT

- Der werkseitige Standardwert ist auf 50% eingestellt.
- Weil die Klingen heiß werden, legen Sie das Handstück auf den LötKolbenhalter, wenn es nicht benutzt wird.

### 5-2 Ausgangsleistung einstellen/ändern

Beispiel: Änderung der Ausgangsleistung von 50% auf 65%

1. Drücken Sie  $\triangle$ ,  $\nabla$  oder die [ENTER]-Taste 2 Sekunden oder länger. Das Gerät schaltet in den Ausgangsänderungsmodus und der angezeigte Wert fängt an zu blinken.
2. Drücken Sie die Taste  $\triangle$  oder  $\nabla$ , um die Einstellung des Werts abzuschließen. Nachdem der gewünschte Wert angezeigt wird, drücken Sie die [ENTER]-Taste. Wenn der angezeigte Wert aufhört zu blinken und dauernd leuchtet, ist das Gerät einsatzbereit.



**– HINWEIS –**

Der Ausgangswert kann von 5% bis 100% eingestellt werden. Die Ausgangswerte können in Schritten von 5% eingestellt werden.

Wenn der Ausgang 80% oder weniger beträgt, wird **rdy** angezeigt, wenn das Handstück auf der Station platziert wird, was den Start des Timers für die durch Parameter 02 eingestellte automatische Schlaf-Einstellung anzeigt. Wenn **△**, **▽** oder **[ENTER]** gedrückt wird, während **rdy** angezeigt wird, wird der aktuelle Ausgabewert angezeigt. Wenn die Ausgabe mehr als 80% beträgt, wird **SLP** angezeigt, wenn das Handstück auf der Station platziert wird. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 10.

Anzeige der Display- und Klingentemperatur, wenn der Griff auf der Station platziert ist

Ausgabe	Ruhezustand	Anzeige	Klingentemperatur
80% oder weniger	ON	<b>rdy</b> → <b>SLP</b>	<b>rdy</b> : Gleich wie der Ausgabewert → <b>SLP</b> : 50% des Ausgangswertes
	OFF	<b>rdy</b>	Gleich wie der Ausgabewert
85% oder mehr	ON	<b>SLP</b>	50% des Ausgangswertes
	OFF	<b>SLP</b>	50% des Ausgangswertes

Informationen zum Einstellen der Parameter für die Automatische Ruhefunktion finden Sie auf Seite 10.

### 5-3 Griff

#### 5-3-1 Anbringen des Leitungseinstellers

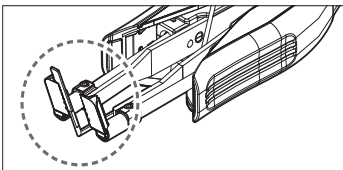
1. Entfernen Sie die Isolierabdeckung von der Spitze der Griffabdeckung L-Seite (die Seite mit dem HAKKO-Logo und dem FT-8004) und entfernen Sie die Schraube von der Griffabdeckung L-Seite.
2. Entfernen Sie die Griffabdeckung L
3. Richten Sie die Montagebohrung des Leitungseinstellers an der Montagebohrung in der Griffabdeckung L aus, setzen Sie die Schraube wieder ein und ziehen Sie sie leicht an.
4. Setzen Sie den Nagel der Wurzelseite der Isolierabdeckung fest in die Griffabdeckung.
5. Befestigen Sie die Griffabdeckung L am Handstück. Stellen Sie die Länge des Leitungseinstellers ein und ziehen Sie die Schraube vollständig fest.

**– HINWEIS –**

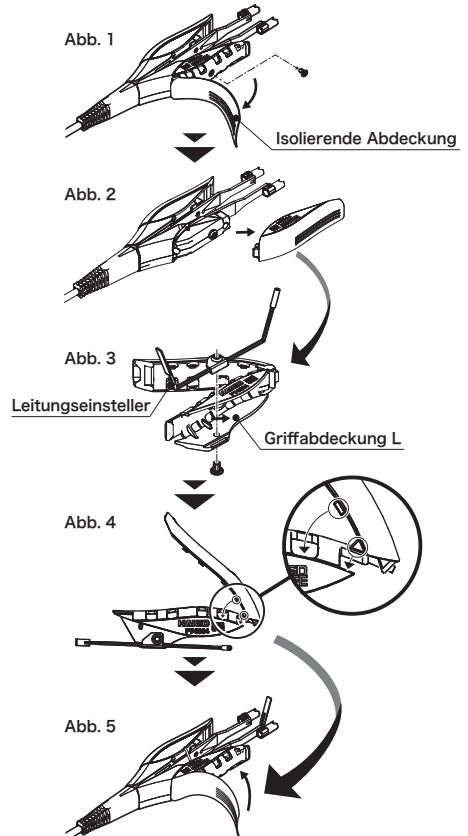
Achten Sie auf die Richtung der Klängen, wenn Sie den Leitungseinsteller anbringen.

(Siehe die folgende Abbildung.)

Bringen Sie den Leitungseinsteller so an, dass das Ende der Einstellplatte parallel zur Klängenfläche ist.



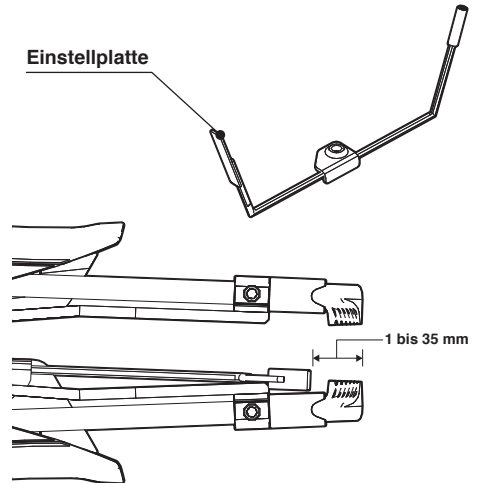
Der Bleieinsteller kann entfernt werden, wenn die Griffabdeckung am Griff befestigt ist.



## 5. ANWENDUNG (Fortsetzung)

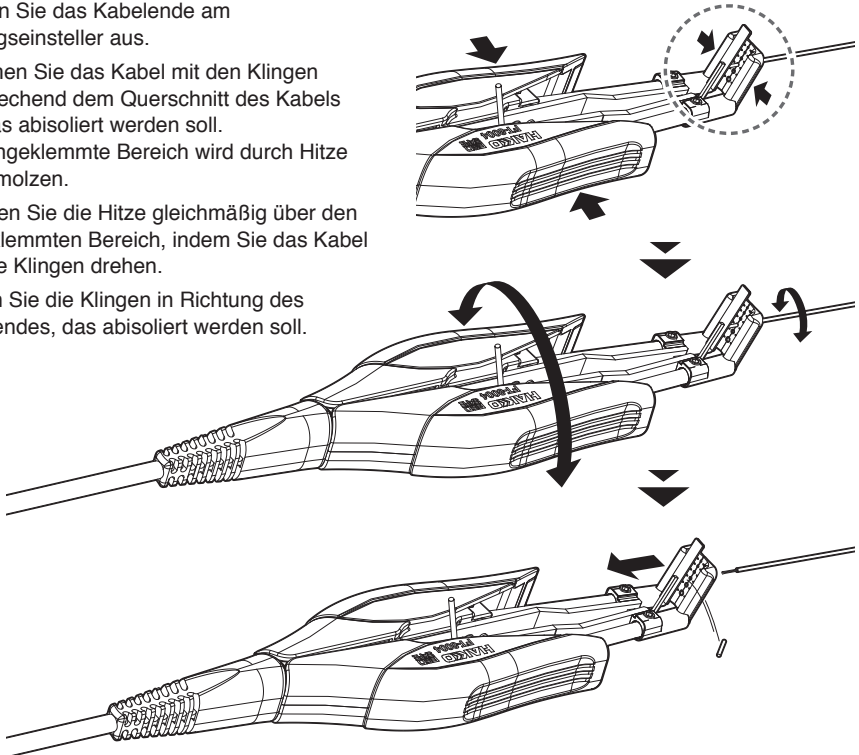
### 5-3-2 Anwendung des Leitungseinstellers

Der Leitungseinsteller ist ein Werkzeug zur Einstellung der Länge der Abisolierung. Stellen Sie den Abstand zwischen dem Klingenende und der Einstellplatte auf die gewünschte Länge der Abisolierung ein und verschieben Sie sie.  
(Die Abisolierlänge kann von 1 bis 35 mm eingestellt werden.)



### 5-3-3 Ein Kabel abisolieren

1. Richten Sie das Kabelende am Leitungseinsteller aus.
2. Klemmen Sie das Kabel mit den Klängen entsprechend dem Querschnitt des Kabels ein, das abisoliert werden soll. Der eingeklemmte Bereich wird durch Hitze geschmolzen.
3. Verteilen Sie die Hitze gleichmäßig über den eingeklemmten Bereich, indem Sie das Kabel und die Klängen drehen.
4. Ziehen Sie die Klängen in Richtung des Kabelendes, das abisoliert werden soll.





## 6. PARAMETER EINSTELLEN

Um die Benutzung dieses Produkts zu erleichtern, hat der HAKKO FT-802 die folgenden einstellbaren Parameter. Die Parametereinstellungen können je nach Ihrer Einsatzumgebung geändert werden.

- Passworteinrichtung**  
 Mit der Einrichtung eines Passworts können Sie die Einstellungen für den Ausgangswert und die Parameterwerte sperren.
  - Einstellung für hohe Ausgangsleistung\***  
 Die Funktion für hohe Ausgangsleistung für die Klingen kann aktiviert oder deaktiviert werden.
  - Einstellung des oberen Grenzwerts für die Ausgangsleistung\***  
 Es kann ein oberer Grenzwert für die Klingenausgangsleistung eingestellt werden, der verhindert, dass die Ausgangsleistung höher als der Grenzwert eingestellt wird.
  - Automatischen Ruhezustand aktivieren/deaktivieren**  
 Der automatische Ruhezustand kann aktiviert oder deaktiviert werden.
  - Automatische Ruhezeiteinstellung**  
 Der automatische Ruhezustand spart ca. 50% der eingestellten Ausgangsleistung ein und verringert die Klingentemperatur, um Strom zu sparen.
  - Automatische Abschaltung aktivieren/deaktivieren**  
 Die automatische Abschaltung kann aktiviert oder deaktiviert werden.
  - Einstellen der automatischen Abschaltzeit**  
 Nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist, wird die Ausgangsleistung abgeschaltet und das Gerät geht in den Standby-Modus.
- \* Wenn das Absolieren aufgrund des Drahtdurchmessers und der Zusammensetzung schwierig ist, verwenden Sie einen Hochleistungsmodus.

### 6-1 Parametereinstellungstabelle

	Parameternummer	LED-Anzeige	Einzelne Einstellungen	Ursprünglicher Wert
Passworteinrichtung	<input type="text" value="14"/>	<input type="text" value="0"/> oder <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/>	<input type="text" value="0"/> : Deaktiviert <input type="text" value="1"/> : Teilweise aktiviert <input type="text" value="2"/> : Aktiviert	<input type="text" value="0"/> : Deaktiviert
		ABCDEF (3 Stellen)	<input type="text" value="1"/> oder <input type="text" value="2"/>	<input type="text" value="---"/>
Einstellung für hohe Ausgangsleistung *1	<input type="text" value="12"/>	<input type="text" value="0"/> oder <input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="0"/> : Deaktiviert <input type="text" value="1"/> : Aktiviert	
Einstellung des oberen Grenzwerts für die Ausgangsleistung *1	<input type="text" value="19"/>		In 5%-Intervallen einstellbar	<input type="text" value="100"/>
Automatischen Ruhezustand aktivieren/deaktivieren	<input type="text" value="07"/>	<input type="text" value="0"/> oder <input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="0"/> : Deaktiviert <input type="text" value="1"/> : Aktiviert	<input type="text" value="1"/> : Aktiviert
Automatische Ruhezeiteinstellung*2	<input type="text" value="02"/>	<input type="text" value="0"/> zu <input type="text" value="30"/>	<input type="text" value="0"/> zu <input type="text" value="30"/> : Zeit bis zum Wirksamwerden	<input type="text" value="15"/> (Min.)
Automatische Abschaltung aktivieren/deaktivieren	<input type="text" value="08"/>	<input type="text" value="0"/> oder <input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="0"/> : Deaktiviert <input type="text" value="1"/> : Aktiviert	<input type="text" value="1"/> : Aktiviert
Einstellen der automatischen Abschaltzeit*3	<input type="text" value="18"/>	<input type="text" value="1"/> zu <input type="text" value="30"/>	<input type="text" value="1"/> zu <input type="text" value="30"/> : Zeit bis zum Wirksamwerden	<input type="text" value="15"/> (Min.)

\*1. "Einstellung für hohe Ausgangsleistung" und "Einstellung des oberen Grenzwerts für die Ausgangsleistung" werden angezeigt, wenn "1" oder "2" unter "Passworteinrichtung" ausgewählt wird.

\*2. "Automatische Ruhezeiteinstellung" wird angezeigt, wenn "1" in "Automatischen Ruhezustand aktivieren/deaktivieren" ausgewählt wird.

\*3. "Einstellen der automatischen Abschaltzeit" wird angezeigt, wenn "1" in "Automatische Abschaltung aktivieren/deaktivieren" ausgewählt ist.

## 6. PARAMETER EINSTELLEN (Fortsetzung)

### 6-2 Parametereinstellungsverfahren

#### Flussdiagramm für den Parametereingabemodus

Befolgen Sie die unten stehenden Schritte, um die Parameterwerte einzugeben.

1. Halten Sie die Tasten  $\triangle$  und  $\nabla$  beim Einschalten des Geräts gedrückt, um in den Parametereingabemodus zu gelangen.

2. Wählen Sie die Parameternummer aus.

Am Anfang blinkt die Parameternummer  $\boxed{14}$ . Die Änderung der Nummer des einzustellenden Parameters erfolgt durch Drücken der Tasten  $\triangle$  oder  $\nabla$ .

Wenn Sie die Taste  $\triangle$  drücken, wird die Nummer in der folgenden Reihenfolge angezeigt:

(  $\boxed{12}$   $\rightarrow$   $\boxed{19}$  )  $\rightarrow$  (  $\boxed{07}$  )  $\rightarrow$  (  $\boxed{02}$  )  $\rightarrow$  (  $\boxed{08}$  )  $\rightarrow$  (  $\boxed{18}$  )

Wenn Sie auf die  $\nabla$ -Taste drücken, werden die Nummern in umgekehrter Reihenfolge angezeigt.

Wenn Sie die Parameternummer auswählen und die [ENTER]-Taste drücken, wird der Parameterwert angezeigt.

3. Wählen Sie den Parameterwert aus.

Der aktuell eingestellte Wert wird zunächst angezeigt. Sie können den Wert mit den Tasten  $\triangle$  oder  $\nabla$  auf den gewünschten Wert ändern. Durch Drücken der [ENTER]-Taste kehren Sie zum Auswahlmodus der Parameternummer zurück.

Nachdem Sie die gewünschten Parameterwerte eingestellt haben, halten Sie die [ENTER]-Taste gedrückt.


4. Die Anzeige wechselt zu  $\boxed{y}$  und das Gerät fragt, ob Sie den Parametereingabemodus verlassen möchten. Wenn Sie  $\boxed{y}$  auswählen und die [ENTER]-Taste drücken, wird der Parametereingabemodus beendet.


#### – HINWEIS –

Sie können zwischen der Anzeige von  $\boxed{y}$  und  $\boxed{n}$  umschalten, wenn Sie die Taste  $\triangle$  oder  $\nabla$  drücken. Bei Auswahl von  $\boxed{n}$  springt der aktuelle Bildschirm erneut zum Auswahlbildschirm für die Parameternummer.

Wenn Sie ein Passwort einrichten, können Sie den eingestellten Ausgangswert oder die Parameterwerte sperren. Das Passwort wird eingerichtet, indem Sie eine Kombination von 3 Buchstaben aus den 6 Buchstaben *AbCdEf* auswählen. Die Passworteinstellung hat 3 Stufen.

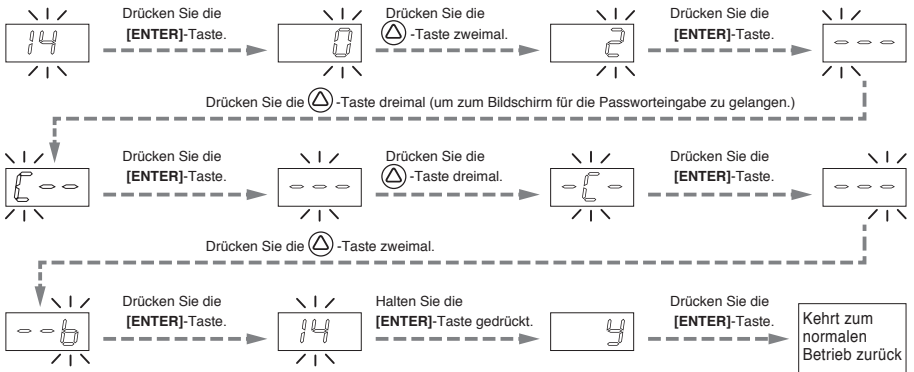
 : Deaktiviert (keine Sperre)

 : Teilweise aktiviert. (Die Parametereinstellungen werden durch das Passwort gesperrt. Auch wenn der Ausgangswert nicht gesperrt ist und geändert werden kann, kann der Ausgangswert nicht höher eingestellt werden als der eingestellte obere Grenzwert.)

 : Aktiviert (Ausgangswert und Parametereinstellungen sind vollständig durch das Passwort gesperrt).

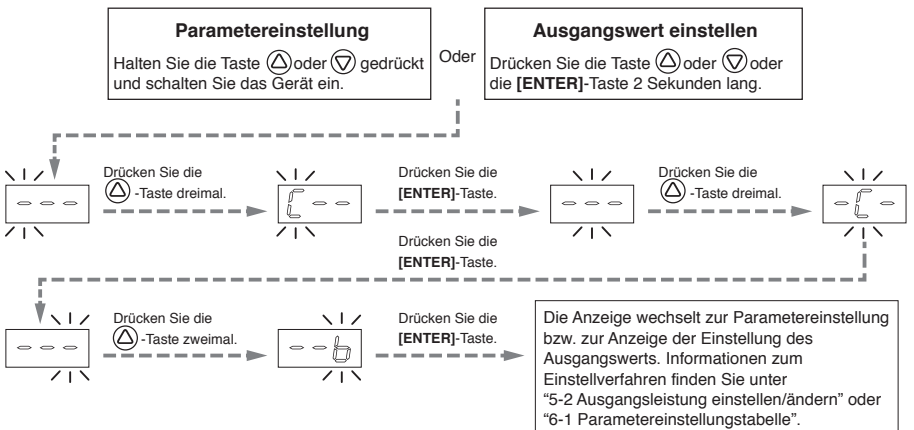
### 1. Einrichtungsverfahren (wenn das Passwort aktiviert ist)

Beispiel: Um das Passwort auf  einzustellen, führen Sie die folgenden Schritte aus.



### 2. Eingabeverfahren (Wenn das Passwort aktiviert ist, geben Sie das vorher festgelegte Passwort ein; im Beispiel .)

**HINWEIS** Wenn das Passwort aktiviert ist, müssen Sie das Passwort eingeben, um in den Einstellmodus für den Ausgangswert oder die Parameter zu gelangen.



## 6. PARAMETER EINSTELLEN (Fortsetzung)



### WARNUNG

Die hohe Temperatur von 105% - 120% kann die Lebensdauer der Klinge verkürzen oder das Klängen der Lampe rot leuchten.

Platzieren Sie den Griff auf dem Griffhalter, wenn Sie den HAKKO FT-802 nicht verwenden.

**12**

#### Einstellung für hohe Ausgangsleistung

Aktivieren oder Deaktivieren der hohen Ausgangsleistung.

Diese Funktion ist aktiv, wenn die Passworteinrichtung auf  (teilweise aktiviert) oder  (aktiviert) eingestellt ist.

Wenn die hohe Ausgangsleistung aktiviert ist, können unter " Einstellung des oberen Grenzwerts für die Ausgangsleistung" höhere Werte als üblich eingestellt werden.

Wenn die Einstellung für hohe Ausgangsleistung aktiviert ist, der maximal einstellbare obere Grenzwert und der maximale Parameter  beträgt **120**. (Wenn die Funktion deaktiviert ist, beträgt der maximale Wert für beide **100**.)

: Hohe Ausgangsleistung ist deaktiviert.

: Hohe Ausgangsleistung ist aktiviert.

#### HINWEIS

Um hohe Werte über **105** für den einstellbaren Wert zu erreichen, muss der Parameter " Hohe-Ausgangseinstellung" auf  geändert werden. Der Parameter " Automatische Ruhefunktion" muss ebenfalls geändert werden, bevor der einstellbare Wert geändert wird.

**19**

#### Einstellung des oberen Grenzwerts für die Ausgangsleistung

Ein oberer Grenzwert für die Klingenausgangsleistung kann eingestellt werden, wodurch es möglich wird, den Wert höher einzustellen als den oberen Grenzwert.

Diese Funktion ist aktiv, wenn die Passworteinrichtung auf  (teilweise aktiviert) oder  (aktiviert) eingestellt ist.

Wenn der eingestellte Parameterwert  ist, kann der Ausgangswert höchstens auf **80** eingestellt werden. Die Werte könne in Schritten von 5% eingestellt werden.

(Die Anfangseinstellung ist 100%).

**07**

#### Automatischen Ruhezustand aktivieren/deaktivieren

Aktivieren oder deaktivieren Sie die automatische Ruhefunktion.

Der automatische Ruhezustand spart ca. 50% der eingestellten Ausgangsleistung ein und verringert die Klingentemperatur und den Stromverbrauch. Diese Funktion verlängert die Lebensdauer der Klängen.

Wenn die automatische Ruhefunktion aktiviert ist, wird die automatische Ruhefunktion wirksam, sobald die festgelegte Zeit nach dem Ablegen des Handstücks auf dem LötKolbenhalter abgelaufen ist.

Die Zeit bis zur Aktivierung der automatischen Ruhefunktion kann unter " Automatische Ruhezeiteinstellung" eingestellt werden.

: Automatische Ruhefunktion ist deaktiviert.

: Automatische Ruhefunktion ist aktiviert.

#### HINWEIS

Wenn Sie die Ausgangseinstellung auf **85** oder mehr einstellen, wird unabhängig von der Aktiviert-/Deaktiviert-Einstellung der automatischen Ruhefunktion durch das Ablegen des Griffs in der Griffhalterung die automatische Ruhefunktion aktiviert.

**02****Automatische Ruhezeiteinstellung**

Diese Funktion ist aktiv, wenn die Einstellung für Automatischen Ruhezustand aktivieren/deaktivieren auf  (aktiviert) eingestellt ist. Legen Sie die Zeit bis zur Aktivierung des automatischen Ruhezustands fest, nachdem der Griff auf den LötKolbenhalter gelegt wurde. Wenn die Zeit auf  gesetzt wird, startet der automatische Ruhezustand sofort, nachdem Sie das Handstück auf den LötKolbenhalter gelegt haben.

Anzeige:  leuchtet.

bis : Die Zeit bis zur Aktivierung des automatischen Ruhezustands kann in Schritten von 1 Min. eingestellt werden.  
(Der anfangs eingestellte Standardwert ist 15 Min. und die Höchstzeit ist 30 Min.)

**HINWEIS**

Die Automatische Ruhefunktion funktioniert nicht, wenn der Griff nicht auf dem Griffhalter platziert ist. Wenn die Automatische Ruhefunktion aktiviert ist, wird das Gerät wieder aktiviert, wenn der Griff vom Griffhalter abgehoben wird.

**08****Automatische Abschaltung aktivieren/deaktivieren**

Aktivieren oder Deaktivieren der automatischen Abschaltfunktion.

Wenn die automatische Abschaltfunktion aktiviert ist, wird die automatische Abschaltung wirksam, sobald die festgelegte Zeit nach dem Beginn des automatischen Ruhezustands nach dem Ablegen des Handstücks auf dem LötKolbenhalter abgelaufen ist.

Die Zeit bis zur Aktivierung der automatischen Abschaltfunktion kann unter " Einstellen der automatischen Abschaltzeit" eingestellt werden.

: Automatische Abschaltung ist deaktiviert.

: Automatische Abschaltung ist aktiviert.

**!8****Einstellen der automatischen Abschaltzeit**

Diese Funktion ist aktiv, wenn die Einstellung Automatisches Abschalten aktivieren/deaktivieren auf  (aktiviert) gestellt ist.

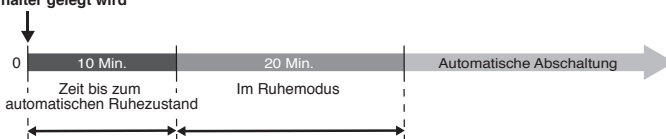
Wenn die festgelegte Zeit nach dem Ablegen des Griffs auf dem LötKolbenhalter ohne Bedienvorgänge abgelaufen ist, wird die automatische Abschaltfunktion aktiv. Die Ausgangsleistung wird auf Null gesetzt und das Gerät geht in den Standby-Modus.

Anzeige:  leuchtet.

bis : Automatische Abschaltung ist aktiviert. (Die eingestellte Zeit zeigt die Zeit an, zu der die automatische Abschaltfunktion nach dem Ruhezustand aktiviert wird.)  
Die automatische Abschaltzeit kann in Schritten von 1 Min. eingestellt werden. (Die anfangs eingestellte Standardzeit ist 15 Min. und die Höchstzeit ist 30 Min.)

Beispiel: Der automatische Ruhezustand ist auf 10 Min. eingestellt und die automatische Abschaltfunktion auf 20 Min.

Wenn der Griff auf den LötKolbenhalter gelegt wird

**⚠ VORSICHT**

Lassen Sie das Gerät nicht über längere Zeit im automatischen Abschaltmodus. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, denken Sie daran, es auszuschalten.

**– HINWEIS –**

Die automatische Abschaltfunktion funktioniert nicht, wenn der Griff nicht auf dem Griffhalter platziert ist. Wenn die automatische Abschaltung aktiv ist, schalten Sie das Gerät einmal aus und anschließend wieder ein, um das Gerät wieder benutzen zu können.

## 7. WARTUNG

Das Gerät muss regelmäßig gewartet werden, damit Sie es lange in einwandfreiem Zustand benutzen können. Weil der Verbrauch des Geräts von der Einsatztemperatur usw. abhängt, führen Sie die Wartung des Geräts gemäß den Einsatzbedingungen durch.

### ⚠️ WARNUNG

Da der LötKolben eine sehr hohe Temperatur erreichen kann, arbeiten Sie bitte sorgfältig. Schalten Sie immer den Netzschalter aus (OFF) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

#### Über die Klingen

##### 1. Wartung

Obwohl die Klingen oxidationsbeständig sind, können Sie mit einer Drahtbürste gebildetes Oxid vorsichtig entfernen, falls es doch zu einer Oxidation der Klingen gekommen ist und das reibungslose Abisolieren behindert wird.

Wenn Sie die Drahtbürste zu fest anwenden, können die Klingen beschädigt und ihre Lebensdauer verkürzt werden. Bürsten Sie daher die Klingen nicht zu stark.

##### 2. Aufhängung während des Gebrauchs

Wenn das Gerät längere Zeit ohne Last mit stark erhitzten Klingen belassen wird, kann deren Oberfläche oxidiert werden, was zu einer verkürzten Lebensdauer der Klingen aufgrund einer Überlastung des Heizelements führen kann.

Aktivieren Sie daher immer den automatischen Ruhezustand und legen Sie den Griff auf den LötKolbenhalter, wenn Sie ihn nicht benutzen.

Schalten Sie immer den Netzschalter aus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

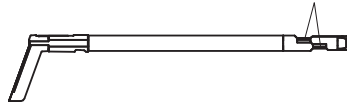
## 8. INSPEKTION

### ⚠️ WARNUNG

Wenn nicht anders angegeben, schalten Sie unbedingt das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie die folgenden Schritte ausführen.

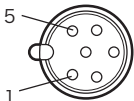
##### 1. Durchgebranntes Heizelement

Messen Sie den Widerstand in diesem Abschnitt des Heizelements.



Überprüfen Sie, ob eine elektrische Störung im Heizelement vorliegt. Messen Sie den Widerstand bei normaler Temperatur (15 bis 25°C). Der normale Wert ist  $3,5 \Omega \pm 10\%$ . Wenn der gemessene Widerstandswert nicht normal ist, ersetzen Sie die Klinge.

##### 2. Prüfung, ob das Verbindungskabel angeschlossen ist oder nicht

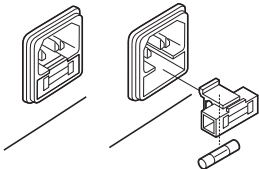


Bringen Sie normale Klingen (mit einem normalen Widerstandswert der Heizelemente) an beiden Griffen an und messen Sie den Widerstandswert zwischen den Anschlussstiften.

#### Widerstand zwischen Stift 1 und Stift 5: $6,2 \Omega$ bis $8 \Omega$

Wenn der Widerstandswert außerhalb des oben genannten Wertebereichs liegt, ersetzen Sie das HAKKO FT-8004 durch ein neues.

##### 3. Austauschen der Sicherung



1. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Buchse.

2. Ziehen Sie den Sicherungshalter heraus.

3. Ersetzen Sie die durchgebrannte Sicherung durch eine neue.

4. Bauen Sie den Sicherungshalter im ursprünglichen Zustand wieder ein.

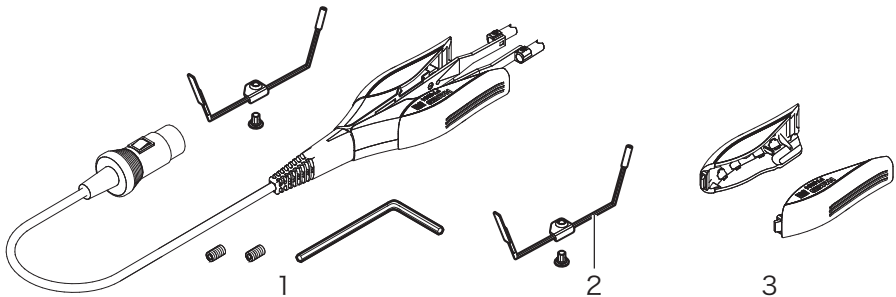
## 9. FEHLERSUCHE

### ⚠️ WARNUNG

Ziehen Sie vor Reparaturarbeiten immer das Netzkabel ab. Wird dies nicht beachtet, kann es zu einem elektrischen Schlag führen.

Phänomen	PRÜFEN	Aktionen
Das Gerät funktioniert nicht, obwohl die Stromversorgung eingeschaltet ist.	Ist das Netzkabel oder der Verbindungsstecker abgetrennt?	Schließen Sie das Netzkabel und das Verbindungskabel an.
	Ist die Sicherung durchgebrannt?	Überprüfen Sie die Ursachen für das Durchbrennen der Sicherung und tauschen Sie die Sicherung aus. Wenn die ersetzte Sicherung wieder durchbrennt, geben Sie das Gerät zur Reparatur.
<b>H-E</b> blinkt.	Sind die Klappen vollständig eingesetzt?	Stecken Sie die Klinge vollständig bis zum Ende ein.
	Ist das Verbindungskabel abgetrennt? Ist das Hezelement durchgebrannt?	Beachten Sie die Punkte bezüglich der Abtrennung des Verbindungskabels und des Durchbrennens des Hezelements. (Siehe Seite 12.)
<b>---</b> wird angezeigt.		Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Wenn das Phänomen wieder auftritt, nachdem Sie das Gerät aus- und wieder eingeschaltet haben, geben Sie es zur Reparatur.

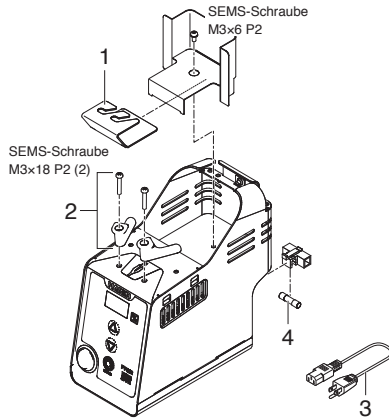
## 10. TEILENUMMER



### ● Griff

Pos.-Nr.	T.-Nr.	Teilebezeichnung	Technische Daten
1	FT8004-81	HAKKO FT-8004	mit Leitungseinsteller, Gewindestift mit Innensechskant und Sechskantschlüssel
2	B5242	Leitungseinsteller ohne Ring, Schraube, Anschlag	
3	B5243	Manschette	

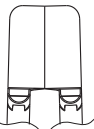
## 10. TEILENUMMER (Fortsetzung)



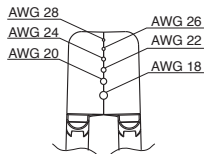
### ●Basisstation

Pos.-Nr.	T.-Nr.	Teilebezeichnung	Technische Daten
1	B5244	Klingenentfernungsplatte mit schraube	
2	B5245	Griffhalter mit Schraube 2 Stück	HAKKO FT-802
3	B2419	Netz kabel, dreiadrig, mit amerik. Stecker	120 V USA
	B2421	Netz kabel, dreiadrig, ohne Stecker	
	B2422	Netz kabel, dreiadrig, mit BS-Stecker	Indien
	B2424	Netz kabel, dreiadrig, mit europäischem Stecker	220 V KC, 230 V CE
	B2425	Netz kabel, dreiadrig, mit BS-Stecker	230 V CE U.K.
	B2426	Netz kabel, dreiadrig, mit australischem Stecker	
	B2436	Netz kabel, dreiadrig, mit chinesischem Stecker	China
	B3508	Netz kabel, dreiadrig, mit amerik. Stecker	Taiwan, Philippinen, Thailand, Vietnam
	B3550	Netz kabel, dreiadrig, mit SI-Stecker	
B3616	Netz kabel, dreiadrig, mit BR-Stecker		
4	B3011	Sicherung/250 V-2 A	100 - 127 V
	B2987	Sicherung/250 V-1 A	220 - 240 V

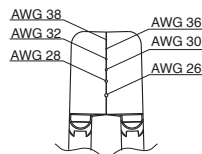
1



2



3



4



### ●Klinge

Pos.-Nr.	T.-Nr.	Teilebezeichnung	Technische Daten
1	G4-1601	Abisolierklinge/gerade	
2	G4-1602	Abisolierklinge/18-28AWG	
3	G4-1603	Abisolierklinge/26-38AWG	
4	B5260	Gewindestift mit Innensechskant/M2,5 x 2,5	2 Stück



**HAKKO CORPORATION**

**HEAD OFFICE**

4-5, Shiokusa 2-chome, Naniwa-ku, Osaka 556-0024 JAPAN

TEL: +81-6-6561-3225 FAX: +81-6-6561-8466

<https://www.hakko.com> E-mail: [sales@hakko.com](mailto:sales@hakko.com)

**OVERSEAS AFFILIATES**

**U.S.A.: AMERICAN HAKKO PRODUCTS, INC.**

TEL: (661) 294-0090 FAX: (661) 294-0096

Toll Free (800) 88-HAKKO

<http://www.HakkoUSA.com> E-mail: [Support@HakkoUSA.com](mailto:Support@HakkoUSA.com)

**HONG KONG: HAKKO DEVELOPMENT CO., LTD.**

TEL: 2611-5588 FAX: 2590-0217

<http://www.hakko.com.cn> E-mail: [info@hakko.com.hk](mailto:info@hakko.com.hk)

**SINGAPORE: HAKKO PRODUCTS PTE., LTD.**

TEL: 6748-2277 FAX: 6744-0033

<http://www.hakko.com.sg> E-mail: [sales@hakko.com.sg](mailto:sales@hakko.com.sg)

Please access to the following address for the other Sales affiliates.

<https://www.hakko.com>